

ACCIÓN URGENTE

RECLUSIÓN ARBITRARIA DE UN HOMBRE TRAS HABER CUMPLIDO SU CONDENA

Shawqi Ahmad 'Omar, de doble nacionalidad, estadounidense y jordana, se encuentra encarcelado desde 2004. Debe ser puesto en libertad de inmediato, pues ha cumplido ya su condena. Fue detenido en Irak en octubre de 2004 y condenado a 15 años de prisión, que le redujeron luego a 7, en 2010. Debía haber sido excarcelado en 2011, pues se hallaba recluso desde 2004.

A finales de octubre de 2004, **Shawqi Ahmad 'Omar** y su esposa, Narmeen Saleh al-Ruba'i, que estaba embarazada, fueron detenidos en casa de un tío de él, en el distrito de Zaiyouna de Bagdad, por la Fuerza Multinacional, dirigida por Estados Unidos y quedaron reclusos en el centro de detención de Campo Na'ma, situado cerca del aeropuerto internacional de Bagdad, acusados de actividades terroristas. Su esposa fue puesta en libertad al cabo de 16 días y huyó posteriormente del país. Él continuó recluso sin cargos ni juicio hasta 2010, cuando se transfirió su caso a un tribunal penal iraquí. El 24 de junio de 2010 lo condenaron a 15 años de prisión por el cargo de haber entrado ilegalmente en Irak, algo que jamás le habían comunicado anteriormente y que cree que se debe a que hubo una confusión de identidad, pues lo declararon culpable con el nombre de un palestino llamado Shawqi Ahmad *Sharif*. Presentó un recurso, y en febrero de 2011 el Tribunal de Casación le redujo la condena a siete años. El 15 de julio de 2011 lo entregaron a las autoridades iraquíes, y no se reunió con su actual abogado hasta diciembre de 2012. Una de las personas acusadas junto con él firmó al quedar en libertad una declaración jurada en la que denunciaba que la Fuerza Nacional lo había torturado para obligarlo a inculpar a Shawqi 'Omar, a quien no conocía, a cambio de su puesta en libertad. Shawqi 'Omar debía haber sido excarcelado en 2011, pues, según el artículo 295 del Código de Procedimiento Penal de Irak, el tiempo pasado en prisión preventiva debe deducirse de la condena.

De acuerdo con la esposa de Shawqi Ahmad 'Omar, ambos fueron torturados con descargas eléctricas durante su interrogatorio bajo custodia de la Fuerza Multinacional. Shawqi 'Omar siguió sufriendo tortura y malos tratos en los diversos centros de detención por los que pasó. Fue recluso en la prisión de Al Kart (el antiguo Campo Cropper), pero su familia no ha tenido ningún contacto telefónico con él en la últimas seis semanas, y el Comité Internacional de la Cruz Roja les ha dicho que lo han trasladado a la prisión Abu Ghraib. Entre el 4 de febrero y agosto, Shawqi 'Omar estuvo en huelga de hambre como protesta por su prolongada detención y su condena por una confusión de identidades. Debido a ello está mal de salud.

Escriban inmediatamente en árabe, en inglés o en su propio idioma:

- Pidiendo a las autoridades iraquíes que aclaren la condición jurídica de Shawqi Ahmad 'Omar y el motivo de que siga detenido.
- Pidiéndoles que lo dejen en libertad de inmediato en aplicación del artículo 295 del Código de Procedimiento Penal de Irak, pues ya ha cumplido su condena.
- Instando a las autoridades a que, mientras tanto, le faciliten de inmediato el acceso a su abogado, la visita periódica de su familia y los servicios médicos que pueda necesitar.
- Instándolas a que lo protejan contra la tortura y otros malos tratos y a que lleven a cabo una investigación independiente e imparcial sobre sus denuncias de tortura y pongan a los responsables a disposición judicial.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS ANTES DEL 26 DE DICIEMBRE DE 2013 A:

Primer Ministro

Prime Minister
His Excellency Nuri Kamil al-Maliki,
Convention Centre (Qasr al-Ma'aridh)
Baghdad, Irak
Correo-e: info@pmo.iq
Tratamiento: Your Excellency /
Excelencia

Ministro de Justicia

Minister of Justice
Hassan al-Shammari
Ministry of Justice
Baghdad, Irak
Contactable en árabe a través del sitio
web:
<http://www.moj.gov.iq/complaints.php>
Tratamiento: Your Excellency /
Excelencia

Copia a:

Ministro de Derechos Humanos
Minister of Human Rights
His Excellency Mohammad Shayaa al-Sudani
Ministry of Human Rights
Baghdad, Irak
Correo-e: shakawa@humanrights.gov.iq

Envíen también copia a la representación diplomática acreditada en su país. Inserten a continuación las correspondientes direcciones:

Name Address 1 Address 2 Address 3 Fax Fax number Correo-e. Email address Tratamiento Salutation

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha anteriormente indicada.

**AMNISTÍA
INTERNACIONAL**



ACCIÓN URGENTE

RECLUSIÓN ARBITRARIA DE UN HOMBRE TRAS HABER CUMPLIDO SU CONDENA

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Shawqi Ahmad 'Omar nació en Kuwait de padres palestinos y tiene la nacionalidad jordana. Vivía en Estado Unidos, donde había llegado en 1970 y adquirido la ciudadanía. Era miembro de la Guardia Nacional de Minnesota. Su familia afirma que llegó a Irak, procedente de Siria, junto con su esposa, Narmeen Saleh al-Ruba'i, el 3 de junio de 2004 para trabajar en la construcción. Bajo custodia de la Fuerza Multinacional, presentó una solicitud de suspensión de su transferencia a las autoridades iraquíes y su posible juicio ante tribunales iraquíes. En junio de 2008, la Corte Suprema de Estados Unidos determinó que tanto él como otros presos podían impugnar su detención antes los tribunales estadounidenses. Shawqi 'Omar perdió el caso ante la Corte de Apelaciones del Circuito del Distrito de Columbia y, una semana después, el 15 de julio de 2011, fue transferido a las autoridades iraquíes.

Irak es desde hace mucho tiempo Estado Parte en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, cuyo artículo 7 prohíbe la tortura, y desde 2011 lo es también en la Convención contra la Tortura y Otros Tratos o Penas Crueles, Inhumanos o Degradantes. Asimismo, la legislación iraquí, incluida la Constitución en su artículo 37.1.c, prohíbe el uso de la tortura. En Irak, los acusados denuncian a menudo haber hecho sus "confesiones" bajo tortura durante el interrogatorio en prisión preventiva, a menudo estando reclusos en régimen de incomunicación.

La tortura y otros malos tratos siguen siendo práctica común y generalizada en las prisiones y centros de detención de Irak, especialmente en los controlados por los ministerios de Interior y Defensa, y se cometen con impunidad. Se utilizan métodos como tener a la víctima colgada de las extremidades durante largos periodos, golpearla con cables y mangueras, aplicarle descargas eléctricas, fracturarle las extremidades, provocarle asfixia con bolsas de plástico y violarla o amenazarla con hacerlo. Continúa utilizándose la tortura para obligar a los detenidos a proporcionar información y hacer "confesiones", que pueden utilizarse luego como pruebas contra ellos en el juicio.

Tras conocerse los abusos de Abu Ghraib en abril de 2004, las autoridades estadounidenses adoptaron nuevas medidas para mejorar las salvaguardias contra la tortura y otros malos tratos a personas bajo custodia de sus fuerzas. Sin embargo, siguió teniéndose noticia de casos de abusos de las tropas estadounidenses contra detenidos durante prácticamente todo el tiempo que tuvieron una presencia operativa en Irak.

Nombre: Shawqi Ahmad 'Omar

Sexo: hombre

AU: 311/13 Índice: MDE 14/018/2013 Fecha de emisión: 14 de noviembre de 2013

AMNISTÍA
INTERNACIONAL

